

## 事業拠点

### 東京（本社）

所在地 〒162-0825  
東京都新宿区神楽坂 6-42  
神楽坂喜多川ビル 6 階  
TEL 03-3267-0270  
E-mail sales@k-intl.co.jp  
Web <https://www.k-intl.co.jp>  
<https://idxlab.io/>

### 本社役員

代表取締役会長 川村みどり  
代表取締役社長 森口功造  
取締役 青木幸博  
取締役 前田耕二  
社外取締役 森秀樹  
執行役員 伊澤力

### 関西（営業所）

所在地 〒533-0033  
大阪府大阪市  
東淀川区東中島 1 丁目 6-14  
新大阪第 2 日大ビル 4F  
TEL 06-6328-7750

### アメリカ（海外支店）

Los Angeles, CA, USA

### 香港（現地法人）

KI Hong Kong, Limited  
Kowloon, Hong Kong

### ドイツ（関連会社）

ASAP Globalizers GmbH  
Köln, Germany

## 加盟団体・認定

一般社団法人日本翻訳連盟  
東京商工会議所  
一般財団法人テクニカルコミュニケーション協会（JTCA）  
一般社団法人アジア太平洋機械翻訳協会（AAMT）  
グローバルコミュニケーション開発推進協議会  
ドイツ SAP 社 : Global Certified Partner

## 認証

### 情報セキュリティマネジメントシステム



JIS Q 27001:2014(ISO/IEC 27001:2013)

### 翻訳サービス提供者 (TSP) 認証



ISO17100  
JSAT 007

対象範囲：  
クラウドサービスプロバイダ：  
機械翻訳サービス“みんなの自動翻訳® KI”の提供  
機械翻訳サービス“XMAT（トランスマット）”の提供  
クラウドサービスカスタマ：  
機械翻訳サービス“みんなの自動翻訳® KI”における AWS の利用  
機械翻訳サービス“XMAT（トランスマット）”の提供における Microsoft Azure の利用  
機械翻訳サービス“XMAT（トランスマット）”の提供における機械翻訳エンジンの利用

JIP-ISMS517-1.0(ISO/IEC 27017:2015)

TRANSLATION  
AND  
LOCALIZATION  
KAWAMURA  
INTERNATIONAL



翻訳・ローカリゼーション  
川村インターナショナル  
会社案内  
Corporate Profile

## ■ コアサービス

### 翻訳事業

1986年に創業してから、改善を続けてきた高品質の人手翻訳サービスです。専門性の高い文書は、やはりプロフェッショナルによる人手翻訳が安心です。統計的な品質管理手法に基づく品質保証で短期・長期の案件で安定した品質を実現します。

#### AI 翻訳事業（ポストエディット含む）

納期と予算は限られています。「とにかく早くほしい」「安く仕上げたい」そのような場合には、AI 翻訳が効果を発揮します。自動翻訳の導入支援や、翻訳支援ツールとの連携など、お客様の状況に応じた、最適なソリューションを提案します。また、機械翻訳だけでは品質が不十分なケースには、機械翻訳の出力結果を人が修正して、翻訳者が翻訳した場合の品質に近づける「ポストエディット」による校正作業も提供しています。

- ▶ 「みんなの自動翻訳@ KI」
- ▶ 「XMAT」

#### アプリケーション販売

- ▶ 「LDX hub」
- ▶ 「XTM/Rigi」

#### 生成 AI 活用・アノテーション

用語集・翻訳メモリ・機械翻訳エンジンの学習データの作成や、お客様がお持ちのデータから構築した「言語資産」を活用して、翻訳プロセスの自動化・効率化をサポートをいたします。生成 AI と機械翻訳を組み合わせ、翻訳以外のさまざまなドキュメント処理ニーズにも対応できます。

## ■ 付加価値サービス

### ドキュメントエンジニアリング

- ▶ DTP・フォーマッティング
- ▶ 動画字幕作成
- ▶ HTML・XML コーディング
- ▶ 印刷・製本

### レビュー・校正

- ▶ ネイティブチェック、バイリンガルチェック
- ▶ リライト、翻訳品質評価

### 通訳

- ▶ 逐次通訳、同時通訳、ウィスピアリング
- ▶ 國際会議、企業間商談、アテンド

### 人材サービス

- ▶ コーディネータ / 翻訳者派遣
- ▶ 業務委託

## 企業理念

### MISSION

翻訳を必要とするすべての人に変革をもたらす

### VISION

遅しく、働きがいがあり  
社会貢献ができる良い会社を目指す

### VALUE

お客様の求める解を追求する  
変化に対して挑戦する  
改善を怠らない  
プロフェッショナルであり続ける  
パートナーと共に成長する  
楽しく働く  
人間中心のアプローチ

持続可能なビジネスモデルを追求する  
多様性を受け入れる

## ■ 品質へのこだわり

川村インターナショナルは、総合的品質管理（TQM:Total Quality Management）を推進しています。翻訳の精度だけでなく、プロセスや仕事に対する姿勢も「品質」の一部であると考えています。

### 品質評価モデル

翻訳内容のエラー0（ゼロ）を目指し  
改善活動を継続させるシステム

### 翻訳品質機能展開

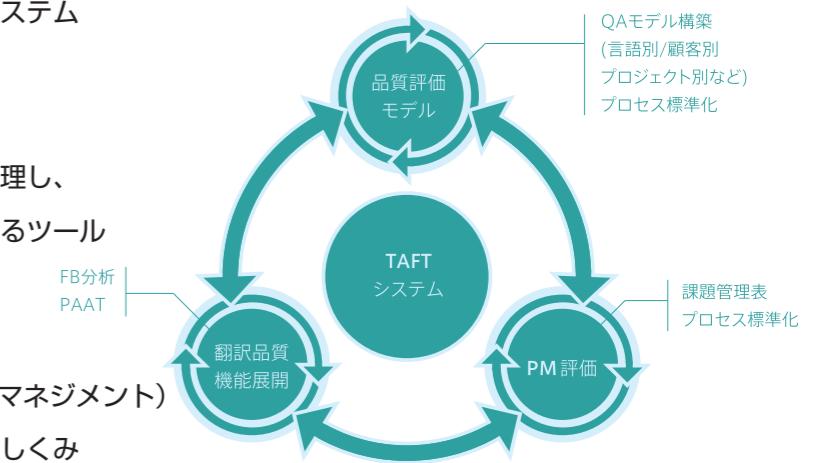
お客様の要望・要求を整理し、  
翻訳仕様として反映させるツール

### PM 品質機能展開

PM 活動（プロジェクトマネジメント）  
の業務品質を最適化するしくみ

### 総合的品質管理（TQM）

QAモデル構築  
(言語別/顧客別  
プロジェクトなど)  
プロセス標準化



## ■ 分野 / 言語

### 分野

IT・ソフトウェア	機械・電子部品	医療・医薬・ライフサイエンス
特許・知的財産	法務・ビジネス	IR・金融・財務会計
観光・インバウンド	デジタルコンテンツ	ローカリゼーション

### 言語

英語	日本語	中国語（簡）	中国語（繁）	韓国語
タイ語	ベトナム語	ラオス語	ミャンマー語	インドネシア語
マレー語	タガログ語	クメール語	ベンガル語	モンゴル語
アラビア語	ペルシャ語	ヘブライ語		
フランス語	ドイツ語	スペイン語	イタリア語	ポルトガル語
ハンガリー語	ポーランド語	チェコ語	スロバキア語	クロアチア語
ロシア語	ルーマニア語	トルコ語	ギリシャ語	ブルガリア語
オランダ語	ノルウェー語	スウェーデン語	デンマーク語	フィンランド語

上記以外の言語にも対応しております。お気軽にご相談ください。